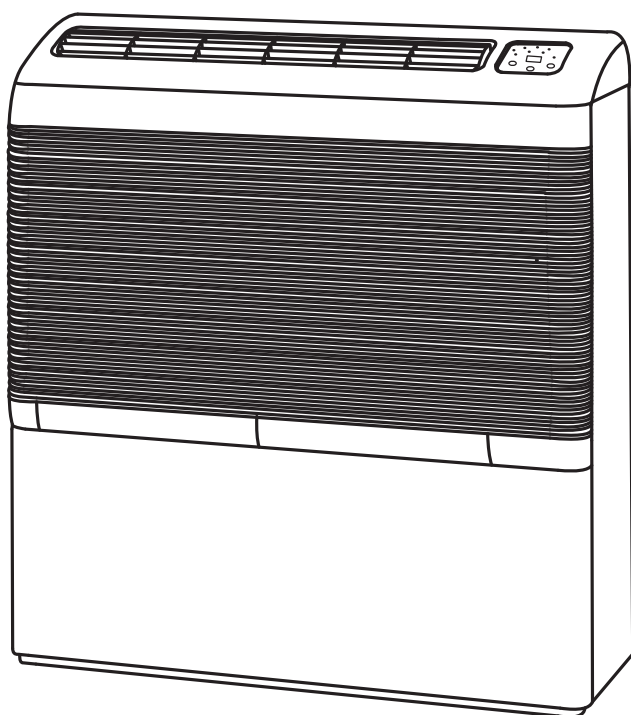
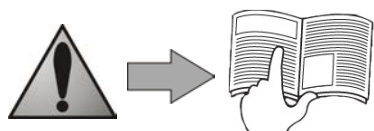




# DT850E



Manual de instalação e utilização  
Português

PT



- Leia este manual com atenção antes de proceder à instalação, à manutenção ou à resolução de avarias deste aparelho!
- O símbolo  indica a existência de informações importantes que devem obrigatoriamente ser tidas em linha de conta de modo a evitar eventuais riscos de lesões em pessoas ou de danos no aparelho.
- O símbolo  indica a existência de informações úteis, a título meramente indicativo



## Advertências



- Por motivos de melhoria constante, os nossos produtos podem ser modificados sem aviso prévio.
- Uso exclusivo: desumidificação de um espaço com piscina (não deve ser utilizado para qualquer outro uso),
- Deve ser instalado em ambiente na área da piscina, sem gelo e afastado de produtos de manutenção da piscina,
- A instalação do aparelho deve ser efectuada por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e respeitando as normas locais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo respeito dos regulamentos locais em matéria de instalação. O fabricante não será em qualquer eventualidade responsabilizado em caso de desrespeito das normas locais de instalação em vigor,
- Qualquer instalação incorrecta pode causar danos materiais ou ferimentos corporais graves (que podem levar à morte),
- É de extrema importância que este aparelho seja manuseado por pessoas competentes e aptas (física e mentalmente), que tenham conhecimento prévio das instruções de utilização (mediante a leitura deste manual). Qualquer pessoa que não respeite estes critérios não deve aproximar-se do aparelho, sob pena de se expor a elementos perigosos,
- Em caso de funcionamento indevido do aparelho: não tente reparar o aparelho autonomamente e contacte o seu instalador,
- Antes de qualquer intervenção à máquina, certifique-se de que esta se encontra devidamente desligada da corrente e isolada,
- não introduzir nada nas grelhas do DT 850 E,
- Antes de tentar qualquer operação, certifique-se de que:
  - a tensão indicada no aparelho é correspondente à da rede de alimentação.
  - a tomada de rede e a rede de alimentação correspondem à utilização deste desumidificador,
  - a ficha de contacto do cabo de alimentação é adequada para a tomada de rede,
- A eliminação ou a derivação de um dos órgãos de segurança resulta automaticamente na supressão da garantia, da mesma forma que a substituição de peças por peças que não sejam provenientes dos nossos armazéns,
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças,
- Não descarregue o fluido R410A na atmosfera. Este fluido é um gás fluorado com efeito de estufa abrangido pelo protocolo de Quioto, com um Potencial de Aquecimento Global (PAG) = 1975 – (consultar o regulamento sobre os gases fluorados com efeito de estufa da Comunidade Europeia - Directiva 842/2006).

# Índice

<b>1. Informações antes de instalação</b> .....	<b>2</b>
1.1 Condições gerais de entrega, armazenamento e transporte .....	2
1.2 Conteúdo.....	2
1.3 Condições de funcionamento .....	2
1.4 Características técnicas.....	2
<b>2. Instalação</b> .....	<b>3</b>
2.1 Condições de instalação.....	3
2.2 Instalação do aparelho.....	3
2.3 Ligação de evacuação dos condensados.....	4
2.4 Ligação eléctrica.....	4
<b>3. Utilização</b> .....	<b>5</b>
3.1 Apresentação da painel de controlo.....	5
3.2 Colocar o aparelho em funcionamento .....	5
3.3 Controlos a efectuar depois da colocação em funcionamento .....	5
<b>4. Manutenção</b> .....	<b>5</b>
4.1 Instruções de manutenção .....	5
4.2 Recomendações complementares.....	6
4.3 Peças de substituição.....	6
4.4 Reciclagem .....	7
<b>5. Resolução de problemas</b> .....	<b>7</b>
5.1 FAQ.....	7
<b>6. Registo produto</b> .....	<b>7</b>
<b>7. Declaração de conformidade</b> .....	<b>7</b>



Disponível em anexos no final do manual:

- esquemas eléctricos
- dimensões

## 1. Informações antes de instalação

### 1.1 Condições gerais de entrega, armazenamento e transporte

Todo o material, mesmo com portes de envio e de acondicionamento, é transportado ao encargo do destinatário. Este deverá proceder ao registo de quaisquer ocorrências decorrentes do transporte na guia de remessa do transportador (confirmação ao transportador, por carta registada, no prazo de 48 horas).

**O aparelho deve obrigatoriamente ser transportado e armazenado na vertical, sobre a palete e na sua embalagem original.**

Se o aparelho tiver sido colocado noutra posição, faça uma reclamação por escrito junto ao transportador.

### 1.2 Conteúdo

X1	X2	X2	X5	X5	X1

### 1.3 Condições de funcionamento

Gama de funcionamento:

- entre 7 °C e 35 °C temperatura ambiente do local da piscina,

### 1.4 Características técnicas

Aparelho	Capacidade de desumidificação *	Potência absorvida *	Débito de ar	Tensão	Intensidade nominal	I absorvida no arranque
DT 850 E	2,2 L/h	915 W	500 m <sup>3</sup> /h	230-240V-50Hz	4,15 A	20 A

\* nas condições nominais seguintes: ar 30°C - higrometria 70%

- índice de protecção: **IP 24**
- classe : I,
- gás refrigerante: **R410A**
- carga frigorífica: ver placa sinalética do produto

## 2. Instalação

### 2.1 Condições de instalação

- **instalar o aparelho ao nível sobre os quatro pés ou a barra de fixação**, para evitar qualquer inundação do recipiente de condensados,
- **os pés do aparelho não deverão ficar imersos na água**,
- **acesso fácil** ao aparelho para manutenção e ligações,
- **É imperativo não colocar nada diante ou sobre as grelhas de insuflação e de aspiração**,
- **risco de estratificação:**
  - altura do local < 4 a 5 metros: VMC ou extractor,
  - altura do local > 7 a 8 metros: ventiladores de tecto de lâminas grandes.
- **obrigação do edifício:** local com piscina = com higrometria alta,  
Garantir aquando da construção:
  - que os materiais são compatíveis com o ambiente de instalação de piscinas,
  - que as paredes são suficientemente estanques e isoladas de modo a evitar que se forme condensação no local quando a taxa de higrometria atinge 60 a 70%,Edifícios de estrutura leve (varanda, abrigo...): não existe qualquer risco de deterioração da estrutura, em caso de formação de condensação, na medida em que esta é concebida para resistir a tais condições (mesmo com uma taxa de higrometria de 70%),
- **ventilação, renovação de ar:**
  - piscina particular: vivamente recomendada,
  - piscina aberta ao público: obrigatória,A renovação do ar pode ser garantida por:
  - um simples aparelho de VMC,
  - um extractor de parede ou de telhado, com grelhas de entrada de ar novo.Esta ventilação assegurará a renovação de ar limpo, a rejeição das eventuais cloraminas presentes no ar e a evacuação de ar demasiado quente, ao mesmo tempo que contribui para a desumidificação do local.



### 2.2 Instalação do aparelho

**Atenção! Aparelho alimentado em 230Vca por meio de uma tomada de rede eléctrica. Respeitar a norma em vigor no país de instalação.**

**Segundo a NFC 15-100, o aparelho deve ser instalado:**

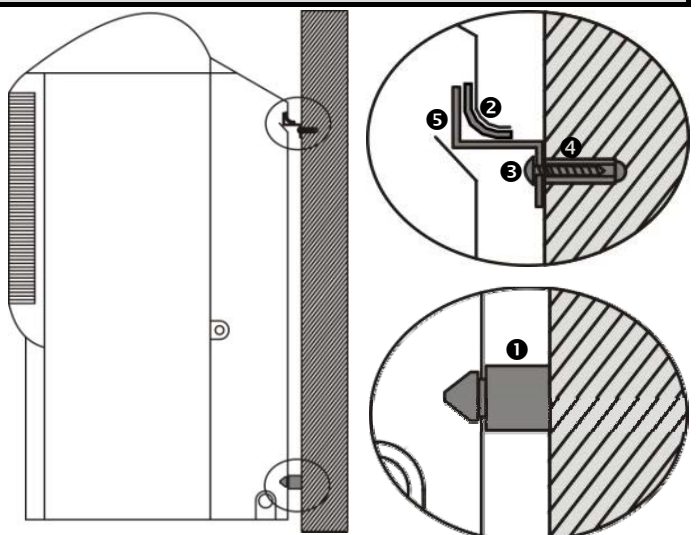
- **fora do volume 1 (ou seja, a mais de 2 metros da borda da piscina) se o aparelho estiver fora do alcance de projecções de água e protegido por um disjuntor diferencial de 30 mA atribuído,**
- **fora do volume 2 (ou seja, a mais de 3,5 metros da borda da piscina) se as condições acima não forem verificadas.**

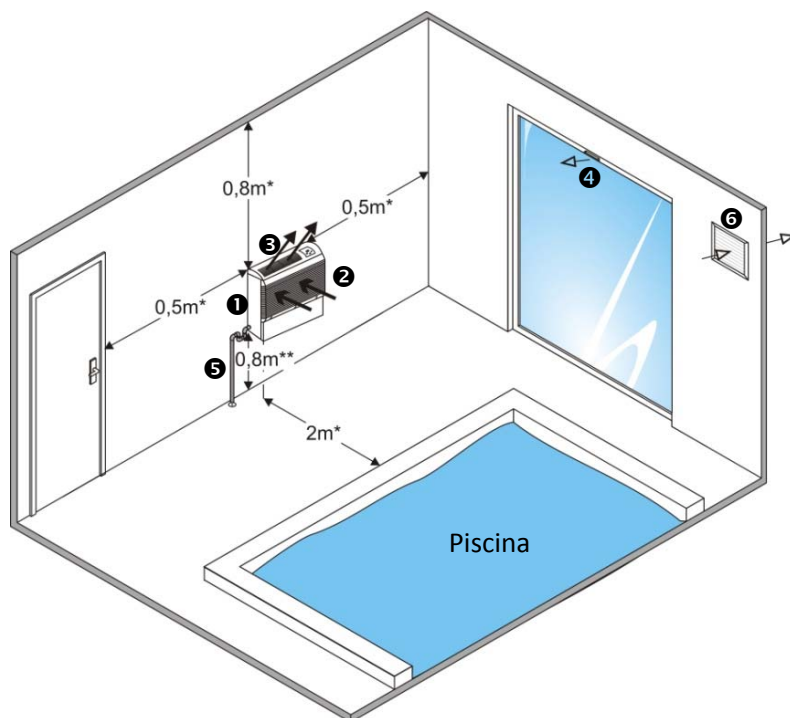


O aparelho pode ser instalado no solo, ou fixo a uma parede por meio da barra de fixação fornecida ⑤.

Em ambos os casos, aplicar placas redondas antivibráticas ① nos locais previstos na parte posterior inferior do aparelho.

Na eventualidade de o aparelho ser fixo à parede: fixar a barra de fixação ⑤ numa “parede maciça” com os parafusos ③ e buchas ④ fornecidos. Colar as placas rectangulares antivibráticas ② fornecidas entre a barra e o aparelho para evitar a propagação de vibrações na parede.





\* distância mínima (segundo a norma em vigor no país de instalação)

\*\* distância máxima

① DT 850 E

② grelha de aspiração

③ grelha de insuflação

④ entrada de ar novo

⑤ evacuação dos condensados com sifão

⑥ sistema de renovação de ar (ver §2.1)

## **2.3 Ligação de evacuação dos condensados**

- fixar ao tubo original ( $\varnothing 16$  exterior), um tubo de evacuação de diâmetro adequado,
- prever uma inclinação suficiente para garantir um bom escoamento,
- colocar a extremidade do tubo numa saída de escoamento sanitário com sifão,
- garantir que o tubo não está torcido ou dobrado e que a extremidade do tubo não está submersa.

A saída está localizada do lado direito do aparelho quando visto de frente (ver colocação da referência « A $\varnothing 16$  » § « dimensões » em anexo). É possível passar esta saída para a esquerda) acesso através do painel posterior do aparelho).

## **2.4 Ligação eléctrica**

### **2.4.1 Tensão e protecção**

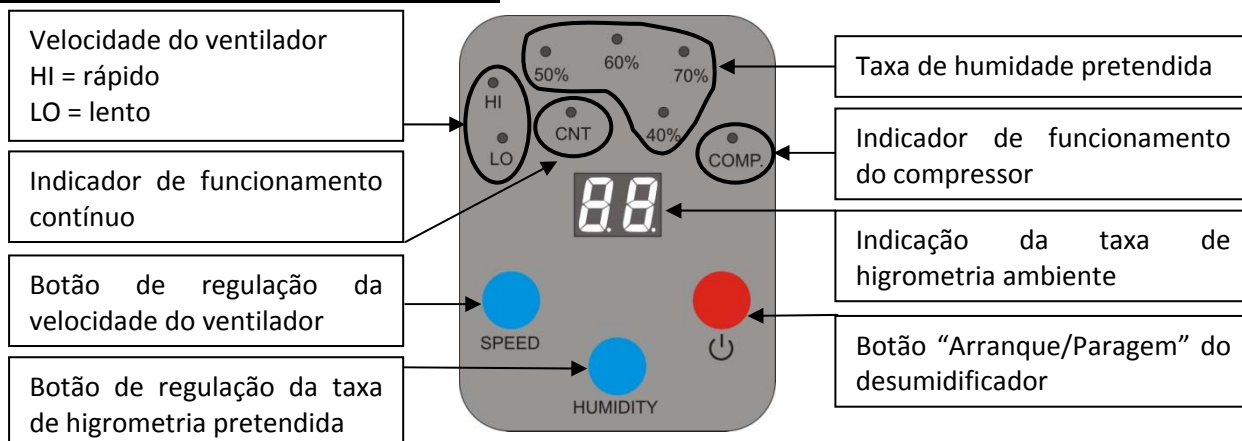
- A alimentação eléctrica da bomba de calor deve passar por de um dispositivo de protecção e de desconexão (não fornecido), em conformidade com as normas e regulamentação em vigor no país,
- utilizar o cabo de alimentação fornecido com o aparelho: um H05VV-F em 3G0,75mm<sup>2</sup>,
- **não usar extensões ou tomadas múltiplas**, permitir a instalação por parte de um técnico certificado a uma tomada de rede protegida e próxima do aparelho,
- protecção eléctrica: disjuntor diferencial de 30 mA.




- **O aparelho deve ser obrigatoriamente ligado a uma tomada com ligação à terra.**
- **Risco de choque eléctrico no interior do aparelho.**
- **No caso de danos, o cabo de alimentação deve obrigatoriamente ser substituído por um técnico qualificado.**

## 3. Utilização

### 3.1 Apresentação da painel de controlo



### 3.2 Colocar o aparelho em funcionamento

- colocar o aparelho em tensão ligando o cabo de alimentação,
- premir o botão , os indicadores da velocidade do ventilador e da taxa de humidade pretendida acendem (últimos parâmetros activos),
- regular a taxa de humidade pretendida por meio do botão "HUMIDITY" (40%, 50%, 60%, 70%), ou colocar o aparelho em funcionamento contínuo no modo "CNT" (não tem em conta a taxa de humidade),
- regular a velocidade pretendida do ventilador por meio do botão "SPEED",
- após uma temporização de 3 minutos, se a taxa de humidade ambiente for superior à taxa de higrometria pretendida, o compressor será activado e o indicador "COMP." acenderá.

- a taxa de higrometria para maior conforto na piscina é de 60%.
- a ventilação é permanente enquanto o aparelho estiver ligado.
- o desumidificador pode efectuar ciclos de descongelamento, o compressor desliga, o indicador pisca e a ventilação continua a funcionar (indicação "H" por vezes).
- No modo de funcionamento contínuo, quando a taxa de higrometria for superior a 35%, o aparelho apresenta a indicação "LO" continuamente, mas o compressor e o ventilador continuam a funcionar à velocidade seleccionada. É necessário desligar o aparelho ou seleccionar uma taxa de higrometria para que a taxa de higrometria suba para a taxa ideal ou a taxa pretendida.

### 3.3 Controlos a efectuar depois da colocação em funcionamento

- verificar se o aparelho evacua os condensados.

## 4. Manutenção

### 4.1 Instruções de manutenção

- É recomendável proceder a uma manutenção geral do aparelho uma vez por ano para verificar o funcionamento adequado do mesmo e manter o desempenho, bem como para prevenir eventuais avarias.

**Estas acções são da responsabilidade do utilizador e devem ser efectuadas por um técnico qualificado.**



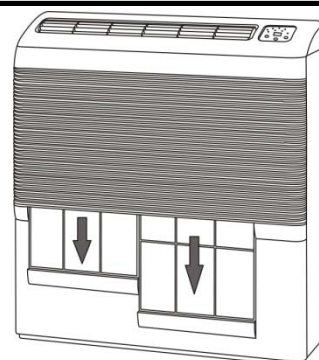
**Aparelho sem alimentação e com garantia!**

**O aparelho deve imperativamente estar equipado com os seus filtros aquando da activação.**

**Não limpar o aparelho com um jacto de água ou de o colocar em água.**

#### 4.1.1 Controlos mensais

- fazer um controlo visual da evacuação dos condensados,
- controlar o estado de entupimento do filtro e trocá-lo se necessário:
  - lavar os filtros com água morna e sabão,
  - enxaguar abundantemente e secar,
  - substituir, se necessário.



#### 4.1.2 Controlos anuais

- verificar o estado de limpeza do tubo de evacuação dos condensados,
- verificar o estado do cabo de alimentação,
- controlar a regulação e funcionamento do higróstico,
- proceder a uma limpeza do conjunto da unidade com a ajuda de um pano ligeiramente humedecido.

### **4.2 Recomendações complementares**

#### **Ligadas à Directiva sobre os Equipamentos sob Pressão (PED-97/23/CE)**

##### 4.2.1 Instalação e manutenção

- É proibida a instalação do aparelho nas proximidades de materiais combustíveis ou de uma boca de aspiração de ar de um edifício contíguo.
- Para alguns aparelhos, é imperativo utilizar o acessório grelha protectora, se a instalação for situada num local em que o acesso não seja regulamentado.
- Durante as fases de instalação, de reparação, de manutenção, é proibido utilizar as tubagens como escabelo: com o peso, as tubagens poderiam se romper e o fluido frigoriférico poderia ocasionar sérias queimaduras.
- Durante a fase de manutenção do aparelho, a composição e o estado do fluido transportador de calor serão controlados, assim como a ausência de traço de fluido frigoriférico.
- Durante o controle anual de impermeabilidade do aparelho, em conformidade com as leis vigentes, verificar se os pressostatos alta e baixa pressão estão correctamente ligados ao circuito frigorífico e se cortam o circuito eléctrico em caso de accionamento.
- Durante a fase de manutenção, verificar se não há sinal de corrosão ou manchas de óleo em volta dos componentes frigoríficos.
- Antes de qualquer intervenção no circuito frigorífico, é imperativo parar o aparelho e esperar alguns minutos antes de colocar sensores de temperatura ou de pressão; alguns equipamentos como o compressor e as tubagens podem alcançar temperaturas superiores a 100°C e pressões elevadas, podendo ocasionar sérias queimaduras.

##### 4.2.2 Reparação

- Qualquer operação de soldagem deverá ser realizada por soldadores qualificados
- A substituição de tubagens só poderá ser realizada com tubos de cobre, conforme a norma NF EN 12735-1.
- Detecção de fugas, em caso de teste sob pressão:
  - nunca utilizar oxigénio ou ar seco, riscos de incêndio ou explosão,
  - utilizar nitrogénio desidratado ou uma mistura de nitrogénio e agente de arrefecimento indicado na placa sinalética,
  - a pressão do teste classificado como de baixa e alta pressão não deve ultrapassar 42 bars.
- Para as tubagens do circuito de alta pressão realizadas com tubo de cobre cujo diâmetro é = ou > a 1"5/8, deverá ser pedido ao fornecedor, e conservado na documentação técnica relativa à instalação, um certificado § 2.1 conforme a norma NF EN 10204.
- as informações técnicas relativas às exigências de segurança das diferentes directivas aplicadas são indicadas na placa sinalética.
- **Todas essas informações devem ser registadas no manual de instalação do aparelho, que deve constar da documentação técnica da instalação: modelo, código, número de série, TS máximo e mínimo PS, ano de fabrico, marcação CE, morada do fabricante, fluido frigoriférico e peso, parâmetros eléctricos, rendimento termodinâmico e acústico.**

### **4.3 Peças de substituição**

Denominação	Código artigo	Representação
Filtro		W28FIDT5



## 4.4 Reciclagem



Este símbolo significa que o seu aparelho não deve ser deitado no lixo. Ele deverá ser objecto de uma colecta selectiva para a sua reutilização, a sua reciclagem ou da sua valorização. Se o mesmo contiver substâncias potencialmente perigosas para o ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas.

Consulte junto do seu revendedor as modalidades de reciclagem.

## 5. Resolução de problemas

### 5.1 FAQ

<b>O meu aparelho evacua água: isso é normal?</b>	O seu aparelho evacua a água a que se chama condensados. Esta água é a humidade que o seu desumidificador condensa para secar o ar.
<b>Por que estão cobertas de água as minhas estruturas envidraçadas quando o meu aparelho desumidifica?</b>	É o ponto de orvalho, isto é, o momento em que o vapor contido no ar vai mudar de estado em contacto com uma superfície fria. É o fenómeno de condensação. Isto não quer dizer que o seu aparelho não está a funcionar. Este fenómeno é normal, em razão da presença de humidade no ar (65% de humidade em condições de conforto), e de uma temperatura exterior fria.

## 6. Registo produto

Registe o seu produto no nosso website:

- Seja o primeiro a receber informações sobre as novidades e promoções da Zodiac,
- Ajude-nos a melhorar continuamente a qualidade dos nossos produtos.

Australia – New Zealand	<a href="http://www.zodiac.com.au">www.zodiac.com.au</a>
South Africa	<a href="http://www.zodiac.co.za">www.zodiac.co.za</a>
Europe and rest of the world	<a href="http://www.zodiac-poolcare.com">www.zodiac-poolcare.com</a>

## 7. Declaração de conformidade

Z.P.C.E. declara que os produtos das seguintes gamas:

**Desumidificador especial piscina : DT 850 E**

estão em conformidade com as disposições:

- da directiva compatibilidade electromagnética 89/336/CEE
- da directiva baixa tensão 73/23/CEE, alterada pela 93/068/CEE
- Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas: EN 60335.2.40





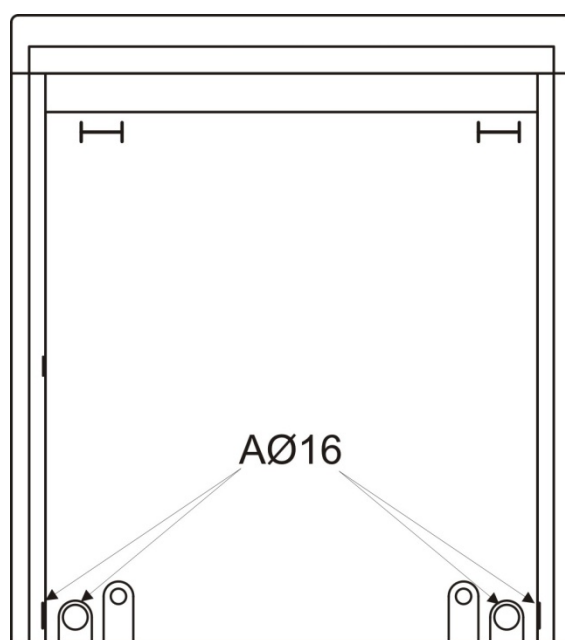
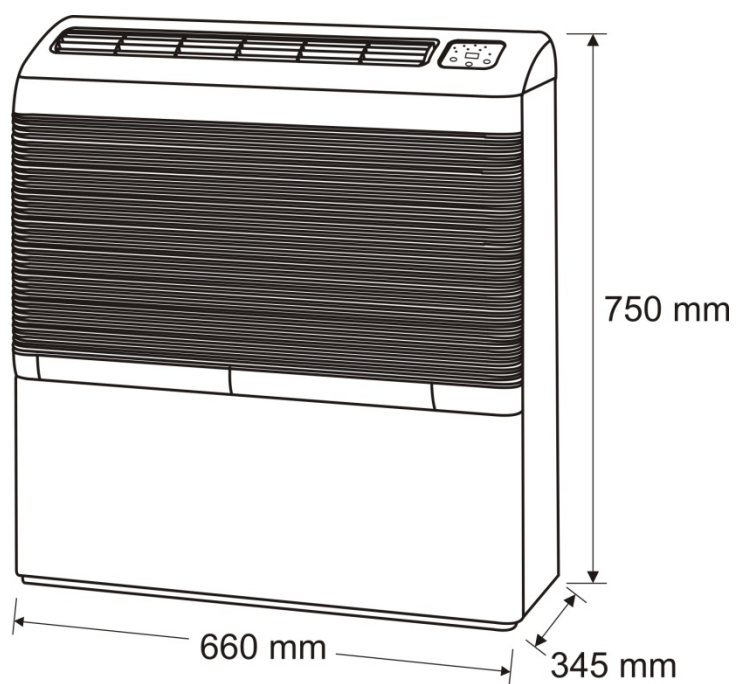
# Notes

A series of horizontal dashed lines for writing notes, arranged in a regular grid pattern across the page.



## Dimensões

	peso
DT 850 E	37 kg



[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer